

Please fill in this form in English 请用英文填写此表

<b>Client Information</b> 客户信息		名称 Name: _____		电话 Phone: _____	
委托日期 Order Date: _____		Order deadline: 完成委托最后期限: _____			
<b>Project</b> 项目					
项目名称 Project name: _____					
船厂 Shipyard: _____			船号 Hull No.: _____		
船级社: Classification society: _____					
<b>Engine</b> 柴油机		造机厂 Engine builder: _____			
柴油机型号 Engine type: _____		柴油机功率 Engine power (CMCR): _____ kW		柴油机转速 Engine speed: _____ rpm	
旋转方向 Rotation: _____		Clockwise <input type="checkbox"/> Anticlockwise <input type="checkbox"/> 顺时针 <input type="checkbox"/> 逆时针 <input type="checkbox"/>		Engine tuning: _____ 柴油机油耗优化调整: _____	
飞轮惯量 Flywheel inertia: _____ kgm <sup>2</sup>		Tier: 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> SCR: HP <input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> LowTV: <input type="checkbox"/>			
调频轮惯量 Front disc inertia: _____ kgm <sup>2</sup>		飞轮质量 Flywheel mass: _____ kg			
TV damper type / designation: 扭振减振器型号 / 牌号: _____		调频轮质量 Front disc mass: _____ kg			
TV damper manufacturer: 扭振减振器生产厂家: _____					
<b>Shafting 轴系</b>					
中间轴直径: _____ mm		螺旋桨轴直径: _____ mm			
Intermediate shaft diameter: _____		Propeller shaft diameter: _____			
中间轴长度: _____ mm		螺旋桨轴长度: _____ mm			
Intermediate shaft length: _____		Propeller shaft length: _____			
中间轴抗拉强度极限: _____ N/mm <sup>2</sup>		螺旋桨轴抗拉强度极限: _____ N/mm <sup>2</sup>			
Intermediate shaft UTS: _____		Propeller shaft UTS: _____			
<p>A detailed drawing or sketch of the propulsion shafting has to be enclosed. 请附上推进轴系的详细设计图或示意图。</p> <p>If the installation consists of a CP-Propeller, a detailed drawing of the oil-distribution shaft is needed. Please refer to appendix A1 for the information needed.</p> <p>如果装置是由可调螺距螺旋桨组成, 请提供油-调节轴的详图。请参考附图 A1 提供所需要的资料</p>					

Please fill in this form in English 请用英文填写此表

<b>Propeller 螺旋桨</b>			
型式 Type:	定距桨 FP <input type="checkbox"/>	可调桨 CP <input type="checkbox"/>	桨叶数 Number of blades: 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
直径 Diameter:	_____ m		
平均螺距 Mean pitch:	_____ m		
空气中转动惯量 Inertia in air:	_____ kgm <sup>2</sup>	空气中质量 Mass in air:	_____ kg
附水转动惯量 Inertia with entr. water:	_____ kgm <sup>2</sup>	附水的质量 Mass with entrained water:	_____ kg
Expanded area blade ratio: _____ 盘面比: _____			
<b>发电机 PTO</b>	型式 Type:	自由端齿轮 Free end gear <input type="checkbox"/> 隧道式齿轮 Tunnel gear <input type="checkbox"/> 轴带发电机 Shaft generator <input type="checkbox"/>	
<b>发电机齿轮箱 PTO-Gear</b>	制造厂 Manufacturer:	_____	
Detailed drawings with the gearwheel inertias, masses and gear ratios have to be enclosed. 请附上含有齿轮惯量、质量和齿轮传动比的详图			
<b>发电机离合器 / 弹性联轴节 PTO-Clutches/Elastic couplings:</b>			
The arrangement and the type of couplings have to be enclosed. 请附上联轴节的布置和类型。			
<b>发电机 PTO-Generator</b>	制造厂 Manufacturer:	服务转速范围 Service speed range:	_____ rpm
发电机转速 Generator speed:	_____ rpm	转子质量 Rotor mass:	_____ kg
转子惯量 Rotor inertia:	_____ kgm <sup>2</sup>		
<b>轴的轴承 Shaft bearings</b>	型式 Type:	垂直方向刚性 Vertical stiffnes:	_____ N/m
水平方向刚性 Horizontal stiffness:	_____ N/m	尾轴管垂直方向刚性 Sterntube stiffn. vertical:	_____ N/m
尾轴管水平方向刚性 Sterntube stiffn. horiz:	_____ N/m		

Minimum required data needed for a provisional calculation of the coupled axial vibrations.

这些是初期耦合轴向振动计算需具备的最基本数据资料

This completed form has to be sent to WinGD Ltd. / Dept. Engine Dynamics & Structure Analysis

per eMail to: [dynamics.ch@wingd.com](mailto:dynamics.ch@wingd.com) 填妥此表后, 请将完整表格传真至WinGD瑞士有限公司柴油机和系统动力学部, 或邮件至 [dynamics.ch@wingd.com](mailto:dynamics.ch@wingd.com)

## FORM\_WinGD\_2S\_Whirling Vibration Calculation (WVC)\_Marine

### TRACK CHANGES

DATE	SUBJECT	DESCRIPTION
2017-12-12	DOCUMENT	First web upload

### DISCLAIMER

© Copyright by Winterthur Gas & Diesel Ltd.

All rights reserved. No part of this document may be reproduced or copied in any form or by any means (electronic, mechanical, graphic, photocopying, recording, taping or other information retrieval systems) without the prior written permission of the copyright owner.

THIS PUBLICATION IS DESIGNED TO PROVIDE AN ACCURATE AND AUTHORITATIVE INFORMATION WITH REGARD TO THE SUBJECT-MATTER COVERED AS WAS AVAILABLE AT THE TIME OF PRINTING. HOWEVER, THE PUBLICATION DEALS WITH COMPLICATED TECHNICAL MATTERS SUITED ONLY FOR SPECIALISTS IN THE AREA, AND THE DESIGN OF THE SUBJECT-PRODUCTS IS SUBJECT TO REGULAR IMPROVEMENTS, MODIFICATIONS AND CHANGES. CONSEQUENTLY, THE PUBLISHER AND COPYRIGHT OWNER OF THIS PUBLICATION CAN NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR ANY EVENTUAL ERRORS OR OMISSIONS IN THIS BOOKLET OR FOR DISCREPANCIES ARISING FROM THE FEATURES OF ANY ACTUAL ITEM IN THE RESPECTIVE PRODUCT BEING DIFFERENT FROM THOSE SHOWN IN THIS PUBLICATION. THE PUBLISHER AND COPYRIGHT OWNER SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCES BE HELD LIABLE FOR ANY FINANCIAL CONSEQUENTIAL DAMAGES OR OTHER LOSS, OR ANY OTHER DAMAGE OR INJURY, SUFFERED BY ANY PARTY MAKING USE OF THIS PUBLICATION OR THE INFORMATION CONTAINED HEREIN.